

Bod č.

Zastupiteľstvo Bratislavského samosprávneho kraja

Materiál na rokovanie Zastupiteľstva
Bratislavského samosprávneho kraja

13. február 2026

Návrh

na schválenie podpisu Dohody o spolupráci partnerov na projekte „Danube Bike“ (akronym projektu #danubeislands2) v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko 2021-2027

Materiál predkladá:

Mgr. Juraj Droba MA, MBA
predseda
Bratislavského samosprávneho kraja

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Prílohy
4. Stanoviská komisii

Zodpovední:

Ing. Patrícia Mešťan, MA
riadiťka
Úradu Bratislavského samosprávneho kraja

Mgr. Barbora Lukáčová
riadiťka Odboru stratégie, územného rozvoja
a riadenia projektov

Spracovatelia:

Mgr. Zoltán Čunderlík
vedúci Oddelenia cestovného ruchu,
Cezhraničnej spolupráce a lokálnej
ekonomiky

Mgr. Veronika Kinierová
referentka Oddelenia cestovného ruchu,
Cezhraničnej spolupráce a lokálnej ekonomiky

Bratislava
február 2026

Návrh uznesenia

UZNESENIE č. /2026

zo dňa 13. 02. 2026

Zastupiteľstvo Bratislavského samosprávneho kraja po prerokovaní materiálu

A s c h v a ľ u j e

A.1 Dohodu o spolupráci partnerov na projekte.

B o d p o r ú č a

predsedovi Bratislavského samosprávneho kraja

B.1 zabezpečiť podpis Dohody o spolupráci partnerov na projekte „Danube Bike“ (akronym projektu #danubeislands2) v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko 2021-2027.

Termín: 25.02.2026

D ô v o d o v á s p r á v a

Bratislavský samosprávny kraj (ďalej len „BSK“) v nadväznosti na schválený materiál Plnenie Akčného plánu Úradu Bratislavského samosprávneho kraja pre implementáciu Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja Bratislavského samosprávneho kraja na roky 2021 – 2027 (s výhľadom do roku 2030), schválený uznesením Zastupiteľstva BSK č. 387/2021 zo dňa 11. 06. 2021, v rámci priority č. 4 – Udržateľný turizmus a rozmanitá kultúra (Rozvoj destinácie Dunajské ostrovy), v spolupráci s cezhraničným partnerstvom Maďarsko – Slovensko, predkladá na rokovanie Zastupiteľstva BSK návrh na podpis Dohody o spolupráci k projektu „Danube Bike“ (akronym projektu #danubeislands2) realizovanému v rámci Programu spolupráce Interreg VI-A Maďarsko – Slovensko 2021 – 2027. Projekt je v súlade s Konceptiou cestovného ruchu v Bratislavskom kraji do roku 2030, ako aj so Stratégiou rozvoja a marketingovou stratégiou turistickej destinácie Malý Dunaj.

Žiadosť o nenávratný finančný príspevok na projekt #danubeislands2 bola v rámci predmetnej výzvy Programu cezhraničnej spolupráce Interreg VI-A Maďarsko – Slovensko 2021 – 2027 podaná dňa 29. 01. 2025 na Riadiaci orgán programu. Vedúcim partnerom projektu je EZUS RDV. Projekt bol schválený Monitorovacím výborom programu HU-SK dňa 02. 07. 2025. Realizácia projektu bola schválená uznesením Zastupiteľstva BSK č. 134/2025 zo dňa 12. 12. 2025.

Dňa 06. 11. 2025, prebehla konzultácia s Riadiacim orgánom, počas ktorej sa projektoví partneri spolu so zástupcami Riadiaceho orgánu dohodli na ďalšom postupe realizácie projektu, vrátane procesu podpisu Zmluvy o poskytnutí príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (EFRR) a Dohody o spolupráci partnerov.

V nadväznosti na uvedené je predmetom predkladaného materiálu na rokovanie Zastupiteľstva BSK schválenie podpisu Dohody o spolupráci partnerov, ktorej účelom je vymedzenie základných princípov partnerskej realizácie projektu a úprava vzájomných práv a povinností partnerov pri jeho realizácii v rámci Programu Interreg Slovensko – Maďarsko 2021 – 2027, v súlade s projektovou žiadosťou a jej prílohami, ktorých neoddeliteľnou súčasťou je aj táto Dohoda.

P r o j e k t o v ý l i s t

Názov projektu: Danube Bike

Akronym projektu: #danubeislands2

Identifikačné číslo projektu: HUSK/2401/02/2.4/015

Operačný program: Program Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko 2021-2027

Prioritná os: 2 – Sociálna spolupráca

Špecifický cieľ: 2.4 – Posilnenie úlohy kultúry a udržateľného turizmu v hospodárskom rozvoji

Typ akcie: Akcia 2.4.2 – Komplexný rozvoj turistických destinácií

Kód výzvy: HUSK-2401

Dátum vyhlásenia Výzvy: 01.07.2024

Dátum uzávierky Výzvy: 31.01.2025

Vedúci partner: Trnavský samosprávny kraj

Projektový partner 1: Bratislavský samosprávny kraj

Projektový partner 2: Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata

Projektový partner 3: Szigetköz Natúrpark Egyesület

Trvanie projektu: od 01.01.2026 do 30.06.2028

Východiskový stav projektu:

Projekt bol podaný v rámci Teritoriálneho akčného plánu (TAP) Programu cezhraničnej spolupráce Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko 2021-2027, ktorý predstavuje rozsiahly územný projekt realizovaný veľkým konzorciom partnerov z oboch krajín. TAP funguje ako jeden spoločný rámcový projekt, ktorý je rozdelený na štyri samostatné tematické podprojekty. TAP koordinuje a vedie Európske združenie územnej spolupráce Rába–Dunaj–Váh (EZUS RDV). EZUS RDV vystupuje ako vedúci partner celého TAP-u a zároveň podal aj kompletnú projektovú žiadosť v mene všetkých partnerov. Jedným zo štyroch podprojektov je „Danube Bike“ (akronym projektu #danubeislands2), zameraný na rozvoj cezhraničnej cyklistickej infraštruktúry. BSK je v tomto podprojekte jedným z partnerov a TTSK vystupuje ako vedúci partner.

Stručné informácie o projekte:

Projekt #danubeislands2 je zameraný na rozvoj udržateľného cestovného ruchu v oblasti Malého Dunaja a Malého Žitného Ostrova prostredníctvom systematického destinačného manažmentu, posilnenia značky regiónu a rozvoja cykloturistickej a vodáckej infraštruktúry. Jeho cieľom je prepojenie územia Malého, Veľkého a Mošonského Dunaja a vytvorenie funkčnej, atraktívnej a jednotnej turistickej destinácie Dunajské ostrovy.

Hlavné investičné aktivity zahŕňajú vyznačenie štyroch cyklotrás v oblasti Malého Žitného Ostrova, doplnených o odpočívadlá a štrkové parkoviská v obciach Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget a Rajka; výstavbu cyklotrasy aj pre chodcov cez Malý Dunaj medzi obcami Malinovo a Zálesie, ktorá zabezpečí bezpečný prechod cez vodný tok a napojenie na existujúce cyklotrasy v regióne; a výstavbu cyklotrasy medzi Veľkými Úľanmi a Čiernou Vodou, ktorá umožní súvislé cyklistické prepojenie medzi desiatimi obcami v regióne.

Projekt posilňuje cezhraničnú spoluprácu medzi Slovenskom a Maďarskom, zvyšuje atraktivitu regiónu pre návštevníkov a prispieva k napĺňaniu strategických cieľov Bratislavského samosprávneho kraja v oblasti udržateľného turizmu a regionálneho rozvoja. Udržateľnosť projektu po jeho ukončení zabezpečí Správa ciest BSK.

Aktivity BSK:

- výstavba cyklotrasy pre chodcov a cyklistov cez Malý Dunaj medzi obcami Malinovo a Zálesie;
- publicita a informovanosť.

Aktivity projektových partnerov:

- všetci PP: publicita a informovanosť;
- TTSK – výstavba cyklistickej trasy medzi obcami Veľké Úľany a Čierna Voda;
- Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata – výstavba piatich parkovísk v obciach Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget a Rajka;
- Szigetköz Natúrpark Egyesület – vyznačenie štyroch cyklotrás v oblasti Malého Žitného Ostrova, doplnených o odpočívadlá.

Cieľové skupiny projektu:

- obyvatelia Bratislavského samosprávneho kraja,
- obyvatelia Trnavského samosprávneho kraja,
- obyvatelia župy Győr-Moson-Sopron
- organizácie cestovného ruchu,
- záujmové združenia a príspevkové organizácie,
- vzdelávacie inštitúcie/školy,
- mimovládne neziskové organizácie ,
- verejné, regionálne a miestne orgány,
- široká verejnosť.

Schéma financovania projektu:

Zdroj podpory: Projekt je financovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, centrálnych rozpočtov členských štátov a vlastných zdrojov partnerov.

Spolufinancovanie: Miera spolufinancovania je stanovená tak, že 80% zdrojov pokrývajú finančné prostriedky ERDF, 12% národné spolufinancovanie a 8% vlastné prostriedky.

Trvanie projektu: Od 01.01.2026 do 30.06.2028, dĺžka realizácie vybraného projektu bude 30 mesiacov.

Celkový rozpočet projektu: 4 244 380,24 EUR (COV)

- 3 395 504,19 EUR (ERDF)
- 573 742,49 EUR (národné spolufinancovanie)
- 275 133,56 EUR (vlastné spolufinancovanie)

Rozpočet BSK pre aktivity: 1 603 335,00 EUR (COV)

- 1 282 668,00 EUR (80% ERDF)
- 192 400,20 EUR (12% národné spolufinancovanie)
- 128 266,80 EUR (8% vlastné spolufinancovanie)

Prílohy:

Príloha č. 1 – *Partnership Agreement for the implementation of the Project "Danube Bike"* (záväzná verzia v anglickom jazyku)

Príloha č. 2 – *Dohoda o spolupráci partnerov na projekte „Danube Bike“* (informatívny pracovný preklad do slovenského jazyka)

Slovenská jazyková verzia je priložená výlučne na informatívne účely. V prípade rozdielov alebo nejasností medzi jazykovými verziami je rozhodujúca a právne záväzná anglická verzia.

Stanoviská komisií Zastupiteľstva BSK

Návrh

na schválenie podpisu Dohody o spolupráci partnerov na projekte „Danube Bike“ (akronym projektu #danubeislands2) v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko 2021-2027

Názov komisie	Stanovisko komisie k návrhu materiálu	Hlasovanie	Akceptované / Neakceptované	Zapracované / Nezapracované
Finančná komisia	Finančná komisia bola neuznášaniaschopná.	Prítomní: 4 Za: 4 Proti: 0 Zdržal sa hlasovania: 0 Nehlasoval: 0	-	-
Komisia európskych záležitostí, regionálnej spolupráce a cestovného ruchu	KEZRSaCR odporúča zastupiteľstvu BSK prerokovať a schváliť materiál v predloženej podobe.	Prítomní: 7 Za: 7 Proti: 0 Zdržal sa hlasovania: 0 Nehlasoval: 0	-	-

V stĺpci **zapracované / nezapracované pripomienky** uviesť či boli / neboli zapracované, ak nie, uviesť dôvod.

Partnership Agreement

Project ID: HUSK/2401/02/2.4/015
Project acronym: #danubeislands2
Project title: Danube Bike

Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme

Partnership Agreement
for the implementation of the Project

#danubeislands2

“Danube Bike”

within the Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme

between

the Lead Partner

Trnavský samosprávny kraj
Starohájska 6868/10
917 01 Trnava

and

Partner 1

Bratislavský samosprávny kraj
Sabinovská 16
P. O. Box 20,
820 07 Bratislava 27

Partner 2

Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata
Városház tér 3.
9021 Győr

Partner 3

Szigetköz Natúrpark Egyesület
Fő utca 114.
9181 Kimle

(hereinafter jointly referred to as the Parties).

on the basis of:

- Regulation (EU) 2021/1060 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy (hereinafter referred to as the CPR);

- Regulation (EU) 2021/1058 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on the European Regional Development Fund and on the Cohesion Fund (hereinafter referred to as the ERDF Regulation);
- Regulation (EU) 2021/1059 of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on specific provisions for the European territorial cooperation goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments (hereinafter referred to as the Interreg Regulation);
- Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012;
- the Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme], approved by the European Commission on 3 November 2022 by Decision Ref No C(2022) 8025 (CCI 2021TC16RFCB014) (hereinafter referred to as the Programme);
- the Guidelines for Applicants of the first Call for Proposals (HUSK-2401) of the Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme, approved by the Decision No VIII. of the Monitoring Committee on 02/07/2025, laying down the programme specific rules for the implementation of Hungarian-Slovak projects (hereinafter referred to as the Guidelines for Applicants);
- the Project Implementation Manual for the Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme laying down specific rules for the implementation of projects financed under the Programme (hereinafter referred to as the Project Implementation Manual);
- Communication and Visibility Guide for Projects co-financed by the Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme, laying down the programme specific rules on information and publicity measures of the projects (hereinafter referred to as the Communication and Visibility Guide);
- Project #danubeislands2 as drafted in the application and approved by the Monitoring Committee of the Programme;
- Subsidy Contract concluded for the implementation of the Project between the Lead Partner and the Managing Authority;
- National rules to be applied by the Lead Partner and its Partners;
- Implementing acts and delegated acts adopted in accordance with the aforementioned legislation and the aforementioned documents as corrected or amended.

Article 1

Definitions

1. **Lead Partner:** The Lead Partner is designated by the Partners and has full financial and administrative responsibility for the EU contribution for the entire duration of the Subsidy Contract stipulated with the Managing Authority for the implementation of the Project. The Lead

Partner has functional (co-ordination of the project activities) and financial responsibilities related to the EU contribution, i.e. it has to guarantee the sound financial management of the EU funds allocated to the Project. The Lead Partner is also responsible for the proper reporting of progress during project implementation to the Joint Secretariat.

2. **Partner:** An organisation that commits itself to functionally and/or financially implement a project part of the Project as referred to in Article 23 (1)-(4) of Regulation (EU) 2021/1059 and according to the application as approved by the Monitoring Committee. From the point of view of implementing its own activities, also the Lead Partner is a Partner.
3. **Partner not receiving financial support:** There can be partner organisations which do not receive EU contribution for their activities performed in the framework of the Project. Thus, in their case the defined budget is zero.
4. **Project part:** A set of activities within the Project as a whole, undertaken by the Lead Partner or another Partner in a defined timeframe and with a defined budget, presented in the application and approved by the Monitoring Committee. In case when a Partner does not receive financial support, the defined budget is zero.
5. **Managing Authority:** the Hungarian Ministry of Foreign Affairs and Trade, signing the Subsidy Contract with the Lead Partner.
6. **Joint Secretariat:** set up within Széchenyi Programme Office Nonprofit Ltd, a joint organisation of the Partner Countries participating in the Programme, in charge of the direct monitoring of project implementation.

Article 2

Scope of the Partnership Agreement

1. The Parties, through the present Partnership Agreement, lay down the rules of procedures for the activities to be carried out and the relations that shall govern the partnership set up in order to successfully and efficiently implement the above-mentioned cross-border Project. This Agreement shall also define their mutual responsibilities concerning the administrative and financial management of the Project.
2. The application as approved by the Monitoring Committee and the signed Subsidy Contract (with all its provisions) are to be regarded as integral parts of this Agreement, therefore their content and the obligations set by the above-mentioned documents have to be fully respected by the Parties.
3. The Parties are aware of the legal framework and the other relevant norms affecting the project. In case the Subsidy Contract is amended, it may affect the Partnership Agreement, it shall be adjusted accordingly.

Article 3

Duration of the Agreement

1. The Partnership Agreement is valid from the date of signature by all Parties and enters into force from the day the Subsidy Contract between the Managing Authority and the Lead Partner enters

into force. It shall remain in force until the Lead Partner has discharged in full its obligations arising from the Subsidy Contract towards the Managing Authority, including the period of availability of documents for financial controls.

2. This Agreement shall also remain in force if there is any non-resolved dispute among the Parties at an out-of-court arbitration body.
3. The breach of the obligations of the Partnership Agreement by the Lead Partner or one of the Partners may lead to an early termination of its participation in the Project. This termination has to be decided by consensus by all the other Partners in a documented manner, provided that the eligibility rules are kept with the remaining or newly entered Partners, and that the consequently initiated amendment of the Subsidy Contract is successful at the Managing Authority. However, the Partner leaving the partnership will be obliged by the present Agreement for its whole duration with regard to the activities carried out and expenditure incurred until that moment. In case the Subsidy Contract terminates, the present Partnership Agreement is terminated as well.

Article 4

Activities of the Partners in the Project

1. The activities of the Partners as well as the role of the Lead Partner and of each Partner are described in the application approved by the Monitoring Committee.
2. The Partners take into account all rules and obligations as set out in the Subsidy Contract and its Annexes.
3. The Partners commit themselves to undertake everything in their power to foster the successful and efficient implementation of the Project.

Article 5

Specific obligations of the Lead Partner

1. The Lead Partner is responsible for the overall co-ordination and effective implementation of the Project and shall take all the steps needed to correctly manage the Project in accordance with the application approved by the Monitoring Committee and in line with the Subsidy Contract and the Partnership Agreement.
2. In addition, as a general obligation the Lead Partner shall:
 - a) represent the Partners towards the Managing Authority / Joint Secretariat / other programme management bodies;
 - b) sign the Subsidy Contract (and its possible amendments), inform all Partners on the signature of the Subsidy Contract and provide all Partners with a copy thereof;
 - c) appoint a project manager who has the operational responsibility for the co-ordination and documentation of the overall Project;
 - d) react promptly to any request made by the Managing Authority and the Joint Secretariat;
 - e) keep the Partners informed on a regular basis about all relevant communication between the Lead Partner and the Joint Secretariat, furthermore between the Lead Partner and the Managing Authority;

- f) inform all Partners on the progress of the overall Project, in particular with reference to its objectives and results as set in the Subsidy Contract or any later amendments;
- g) without any delay inform the Partners about all essential issues connected to project implementation (e.g. about any variation of the conditions at the basis of the present Agreement or about any modification that could influence the performance of the Project, the information activity or the payment of financing);
- h) notify the Partners and the Joint Secretariat / Managing Authority immediately of any event that could lead to a temporary or final discontinuation of the Project or any other deviation of the implementation of the Project;
- i) guarantee the sound financial management of the funds allocated for the implementation of the Project, including the separate set-up of the project accounting and the supporting documents storage system at Lead Partner and at the Partners as well, and including the arrangements for recovering amounts unduly paid;
- j) ensure that the expenditure presented by all Partners receiving financial support has been paid in implementing the Project and that it corresponds to the activities agreed between the Partners and indicated in the approved application;
- k) prepare and submit the Application for Reimbursement together with the Project Reports, the Final Project Report and the Project Follow-up Reports (if relevant) to the Joint Secretariat, keeping the deadlines indicated in the Subsidy Contract;
- l) receive, on behalf of all Partners receiving financial support the payments of the EU contribution from the Certifying Authority;
- m) transfer the EU contribution to the Partners receiving financial support, according to the Application for Reimbursement approved by the Joint Secretariat, **within 14 calendar days** and in full – no amount shall be deducted or withheld and no specific charge or other charge with equivalent effect shall be levied that would reduce that amount for the other Partners;
- n) ensure that all Partners are involved in the decision making regarding to the Project, and especially agree with the Partners before submitting any request for reallocation between budget lines and for an amendment of the Subsidy Contract to the Joint Secretariat / Managing Authority.
- o) support the Partners in implementing their obligations by giving them the correct information, indications and clarifications on the procedures;
- p) make sure that all Partners comply with EU and national legislation including rules on public procurement, State aid, publicity, furthermore rules on environmental protection and equal opportunities;
- q) report in accordance with the existing legislation and national / regional guidelines if the project activities contain elements of State aid;
- r) implement its individual part of the Project accordingly;
- s) enable the responsible bodies to carry out their audit and monitoring / evaluation / activities;
- t) guarantee the systematic collection and the safe storage of all the documentation regarding project expenditure and activities at the Lead Partner and at Partners;
- u) keep a copy of all project documents prepared by the Partners or other organisations;
- v) carry out project level accounting;
- w) ensure that no double funding or double reporting of expenditure takes place;

- x) review the appropriate spending of the EU contribution by the Partners receiving financial support, the condition of the Partners' project part and the preparation of the required documents and records for project closure.

Article 6

Obligations of the Partners

1. In particular, each Partner shall
 - a) support the Lead Partner in fulfilling its tasks as stipulated in the Subsidy Contract and its Annexes;
 - b) without any delay provide the Lead Partner with any information needed to draw up the Project Reports, the Final Project Report and the Project Follow-up Reports (if relevant), react on any request by the Managing Authority or the Joint Secretariat, or provide any further information needed by the Lead Partner;
 - c) assure the smooth implementation of the part of the Project they are responsible for in accordance with the Subsidy Contract and its Annexes;
 - d) to finance the own contribution of their respective project part;
 - e) inform the Lead Partner immediately about any circumstances that could lead to a temporary or final discontinuation of the project part or any other deviation of the implementation of the project part, including any variations to its part of project budget or work plan;
 - f) appoint a contact person for the implementation of the part of the Project under their responsibility;
 - g) contribute to overall project aims according to their part undertaken with due care and motivation, completing their activities foreseen for each reporting period of the project implementation;
 - h) maintain either a separate accounting system or an adequate accounting code for all transactions related to the project part;
 - i) inform the Lead Partner on the details of the bank account to which the EU contribution of the Partner receiving financial support shall be transferred, furthermore the Lead Partner must be informed about any changes concerning the bank account;
 - j) co-operate with the Lead Partner for the effective implementation of the Project, actively take part in decision-making during the Project;
 - k) to manage the procurement of services, supplies / goods / equipment and works in accordance with national public procurement rules in force, depending on the seat and operational area of the given organisation;
 - l) to meet the reporting requirements using the INTERREG+ electronic monitoring system of the Programme and to ensure any other documentation as well as IT security and data protection related obligations;
 - m) have its expenditures incurred and paid (with the exemption of simplified costs) in the given reporting period and have them verified – if relevant – by the identified controller. The reimbursement of expenditure of the Partners receiving financial support not covered by Declarations on Verification of Expenditure in the given reporting period can be requested until the second reporting deadline following the reporting period concerned, except for

preparation costs reimbursed on a real cost basis¹ – as a general rule these can be verified and requested only in the first reporting period;

- n) comply with EU- and national rules, including rules on eligibility of costs, public procurement, State aid, publicity, further rules on environmental protection and equal opportunities as contained in the Project Implementation Manual, Eligibility of expenditures, Communication and Visibility Guide;
- o) report in accordance with the existing legislation and national/regional guidelines if the Project activities contain elements of State aid;
- p) guarantee the systematic and safe collection of all the documentation regarding its part of project expenditure and its transmission to the Lead Partner, as well as to guarantee the access to documents and to the project results to all the representatives of the institutions in charge of verifications and to the bodies authorised to monitor or audit the Project;
- q) not subcontract 100% of the activities from their part of the Project;
- r) be responsible for the sound financial management of the funding allocated to its project part, including the arrangements for recovering amounts unduly paid (EU contribution, state contribution, if relevant, and other public contribution).

Article 7

Responsibilities of the Lead Partner and of the Partners

1. The Lead Partner solely assumes responsibility for the entire Project towards the Managing Authority as defined in the Subsidy Contract.
2. The Lead Partner is the intermediary for all communications between the Partners and the Joint Secretariat and the Managing Authority; where information from the Partners is required, the Lead Partner shall be responsible for obtaining, verifying and consolidating this information before passing it on to the Managing Authority; any information provided, as well as any request communicated by the Lead Partner to the Managing Authority shall be deemed to have been forwarded in agreement with all Partners.
3. Each Partner is directly and exclusively responsible to the Lead Partner for the due implementation of its respective project part and for the proper fulfilment of its obligations as set out in the Partnership Agreement and in the application. Should a Partner not fulfil its obligations under this Agreement in due time, the Lead Partner shall admonish the Partner to fulfil them within a reasonable period of time. The Partners undertake to find a rapid and efficient solution. Should the non-fulfilment continue, the Lead Partner may decide to debar the Partner concerned from the Project with approval of the other Partners. The Joint Secretariat and the Managing Authority shall be promptly informed of such an intended decision by the Lead Partner, and the change in the partnership has to be approved according to the provisions set out in the Project Implementation Manual.
4. The Lead Partner and each Partner receiving financial support shall take the financial responsibility for the EU contribution and, if relevant, the related state contribution it has received for its project part.

¹ Preparation costs which are reimbursed as simplified costs are automatically verified as part of the first Project Report and Application for Reimbursement and do not have to be reported in any of the reporting periods.

5. In case of irregularities the Lead Partner bears the overall responsibility towards the Managing Authority for the repayment of the EU contribution amounts unduly paid, also with interest charged on late payment, if relevant. By way of the derogation from this principle, if the irregularity is committed by a Partner receiving financial support, the concerned organisation shall repay to the Lead Partner the amounts unduly paid. When amounts unduly paid to a Partner cannot be recovered due to negligence of the Lead Partner, the Lead Partner shall remain responsible for the repayment.

Article 8

Reporting obligations of the Partners

1. The Lead Partner can only submit an Application for Reimbursement to the Joint Secretariat by providing proof of progress of the Project. Therefore, in order to provide adequate information on the progress of the Project, each Partner receiving financial support has to submit a Project Partner Report in INTERREG+ system, consisting of an activity part describing the activities carried out with their outputs and results during the reporting period, and of a financial part presenting the financial progress of the project part compared to the finalised Project Form. Partners not receiving financial support shall submit their project partner reports to the related Control Body on their activities in the given reporting period.
2. The Partners have to respect the reporting deadlines of the Subsidy Contract and have to submit their Project Partner Report in due time through the INTERREG+ system. Project Partner Reports and Declarations on Verification of Expenditure not available to the Lead Partner in the system within the set deadline will not be included in the Project Report (or any other report) and Application for Reimbursement of the Lead Partner, to be submitted to the Joint Secretariat.
3. The Project Partner Reports should be drawn up in Euro. Partners from Partner Countries which have not adopted the Euro as their currency shall convert into Euro the amounts of expenditure incurred in national currency before submission for verification to the responsible controller. The expenditures shall be converted as described in the Subsidy Contract. The exchange rate risk is borne by the Partner concerned.

Article 9

Audits

1. For audit purposes each Partner shall
 - a) retain all files, documents, receipts and data about the Project at least within the timeframe stipulated in Article 82(1) of the CPR and further detailed in the Project Implementation Manual, either in original or in copies on commonly used data media safely and orderly;
 - b) enable the Managing Authority, Joint Secretariat, Certifying Authority, Audit Authority, the responsible auditing bodies of the European Union and the auditing bodies of the Partner Country it is based in to audit the proper use of funds;
 - c) provide these authorities with any information about the Project they request;
 - d) provide them access to the databases, the accounting books and accounting documents and other documentation related to the Project, whereby the auditing bodies decide on this relation, within the timeframe stipulated in Article 82(1) of the CPR and further detailed in the Project Implementation Manual;

- e) provide them access to the place where the Project has been implemented and their business premises during the ordinary business hours and also beyond these hours by arrangement, and allow them to carry out on-the-spot-checks related to the Project within the timeframe stipulated in Article 82(1) of the CPR and further detailed in the Project Implementation Manual;
- f) without any delay provide the Lead Partner with any information needed in connection to such an audit;
- g) observe the recommendations received after an audit.

Article 10

Information and publicity

1. Any publicity measure undertaken by any of the Partner shall be conducted in accordance with the rules on information and publicity laid down in the Communication and Visibility Guide for the Projects (brand book) in the Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme
2. Information and publicity measures shall be co-ordinated among the Partners. Each Partner is equally responsible for promoting the fact that co-financing for the Project is provided from EU contribution within the framework of the Interreg VI-A Hungary-Slovakia Programme and is responsible for ensuring the adequate promotion of the Project.
3. The Partners take note of the fact that the results of the Project as well as any study or analysis produced in the course of the Project can be made available to the public and they agree that the results of the Project shall be available for all Partners and for the public free of charge.
4. The Partners agree that the Lead Partner may provide the Joint Secretariat / Managing Authority or other programme management bodies to publish, in whatever form, unrestricted as far as data protection is concerned, and on or by whatever medium, with the following information:
 - title and acronym of the Project;
 - the name of the Lead Partner and of the Partners;
 - the total cost of the Project, the amount of subsidy and the EU co-financing rate;
 - the name of the fund, the specific objective concerned and the type of intervention;
 - the purpose of the EU contribution (i.e. the overall objective of the Project) and the expected or actual achievements;
 - start date and (expected or actual) date of completion;
 - the geographical location of the Project and/or the location of the Lead Partner and the Partners;
 - project results, evaluations and summaries;
 - any other information about the Project, if considered relevant, and all publicity material of the Project such as photographic and video content, news announcements etc.

Article 11

Ownership, use of results

1. The Parties undertake to enforce the applicable law on intellectual property rights, regarding any outcome that might be produced during the implementation of the Project.

2. Ownership of the results of the Project, including industrial and intellectual property rights, and of the reports and other documents relating to it, shall be vested in the Lead Partner and the Partners.
3. Without prejudice to the previous paragraph, the Partners grant the Joint Secretariat and the Managing Authority the right to make free use of the results of the Project, provided it does not thereby breach its confidentiality obligations or existing industrial and intellectual property rights. The Partners shall find individual arrangements in those cases where intellectual property rights (such as for data acquired for the Project which do not belong to public domain) already exist.
4. The Partners agree that owners of the investments are the following:
 - **Trnavský samosprávny kraj keeps the investment into the cycle route between Veľké Úľany and Čierna Voda in its accounting and is entitled to use it.**
 - **Bratislavský samosprávny kraj keeps the investment into the pedestrian and cycling bridge between Malinovo and Zálesie in its accounting and is entitled to use it.**
 - **Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata is the owner of the established parking lots in the outskirts of Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget and Rajka.**
 - **Szigetköz Natúrpark Egyesület is the owner of road signs and the established rest areas in the outskirts of Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget and Rajka.**
5. The Project Partners agree that owners of the Project outputs/deliverables are the following:
 - **Trnavský samosprávny kraj will keep the investment into the cycle route between Veľké Úľany and Čierna Voda in its accounting and is entitled to use it.**
 - **Bratislavský samosprávny kraj will construct a pedestrian and cycling bridge between Malinovo and Zálesie to improve local connectivity and promote sustainable mobility.**
 - **Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata will keep the parking lots established in the outskirts of Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget and Rajka, and will also ensure their financial registration and activation.**
 - **Szigetköz Natúrpark Egyesület will keep the road signs and the established rest areas in the outskirts of Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget and Rajka, and will also ensure their financial registration and activation.**
6. The Lead Partner and the Partners commit themselves to establish and maintain an inventory of all fixed assets acquired, built or improved within the Project.
7. As to the sustainability of project results after the end of the implementation period, further as to the steps to be taken after project closure, the Partners agree on the following activities and designate the following rights and duties within the project partnership:
 - a. **Trnavský samosprávny kraj will sustain the newly built cycle route between Veľké Úľany and Čierna Voda using its own financial resources, via constant maintenance and utilisation. Cooperation between the four project partners will continue after project completion, e.g. via joint events.**
 - b. **Bratislavský samosprávny kraj will ensure the sustainability of the newly built pedestrian and cycling bridge between Malinovo and Zálesie using its own resources through regular maintenance and operation. BSK has the necessary financial, personnel, and technical**

capacities, as well as experience with similar infrastructure. The Property Management Department of BSK, staffed with qualified personnel, will be responsible for the bridge's upkeep. The bridge will be publicly accessible to residents and visitors throughout the year.

- c. Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata will be responsible for the sustainability of the established parking lots. The operation and maintenance of these parking lots will be carried out by Észak-dunántúli Vízügyi Igazgatóság on the basis of an operation contract concluded with Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata.
 - d. Szigetköz Natúrpark Egyesület will be responsible for the sustainability of the established road signs and rest areas. The operation and maintenance of these parking lots will be carried out directly by Szigetköz Natúrpark Egyesület.
8. The Lead Partner and the Partners cannot mortgage or impose any other form of bank guarantee on the goods purchased from the financing throughout the implementation period of the Project and, as a general rule, five years after the date of the final payment to the Lead Partner.
9. In case of purchase costs co-financed, the owners shall not substantially modify their respective project parts affecting its nature or its implementation conditions or giving to a firm or a public body an undue advantage; and resulting either from a change in the nature of ownership of an item of infrastructure or the cessation or relocation of a productive activity outside the NUTS 2 region in which it received support at least within five years from the final payment to the Partner, except where State aid rules provide for a different period. The time limit is set at 3 years in cases concerning the maintenance of investments or jobs created by SMEs.

Article 12

Changes in the project partnership

- 1. Being aware of the fact that all changes in the project partnership – with the exception of legal succession – need an approval of the Monitoring Committee and that the Managing Authority is entitled to withdraw from the Subsidy Contract if the number of Partners falls below the minimum number of participants, the Partners agree not to back out of the Project unless there are unavoidable reasons for it.
- 2. In case a Partner withdraws from the Project or is debarred from it, the remaining Partners shall undertake to find a rapid and efficient solution to ensure further proper project implementation without any delay. Consequently, the Partners shall endeavour to cover the contribution of the withdrawing Partner, either by assuming its tasks by one or more of the remaining Partners or by asking a new Partner to join the project partnership, respecting the relevant programme provisions.
- 3. The Lead Partner shall inform the Joint Secretariat and the Managing Authority as soon as changes in the project partnership are foreseeable. The changes in the partnership enter into force only after approval by the Monitoring Committee.
- 4. The provisions set for audits in Article 9 remain applicable to the Partner that backed out of the Project or was debarred from the Project.

Article 13

Irregularities and the repayment of funds

1. If the Managing Authority should – based on the provisions of the Subsidy Contract – request the repayment of EU contribution from the Lead Partner, the latter shall call upon the Partner that had caused the irregularity resulting in the repayment of the EU contribution unduly paid according to the request of the Managing Authority.
2. The Partner in question has to repay the requested EU contribution together with the interest on late payment (if relevant) to the Lead Partner.
3. The Partner has to respect the deadline given by the Managing Authority to the Lead Partner for the repayment of the EU contribution. The Partner has to transfer the requested EU contribution together with the interest on late payment (if relevant) to the Lead Partner **14 calendar days** before the deadline set for the Lead Partner.

Article 14

Cooperation with third parties, assignment

1. In case of co-operation with third parties (e.g. concluding sub-contracts) the given Partner shall remain the sole responsible toward the Lead Partner concerning the compliance with its obligations as set out in the present Agreement. Any contracts with third parties will have to be concluded in accordance with EU and national legislation. No Partner shall have the right to transfer its rights and obligations to third parties. The Lead Partner shall be informed by the Partner about the subject and party of any contract concluded with a third party.
2. In case of legal succession, e.g. when the Partner changes its legal form, the Partner is obliged to transfer all duties under this Agreement to the legal successor. The Partner shall notify the Lead Partner in written form within **14 calendar days** from the date of the legal succession being effected. The Lead Partner shall notify the Joint Secretariat according to the provisions set out in the Subsidy Contract.

Article 15

Language

1. The working language of the partnership shall be **English, Slovak, Hungarian**. Any official internal document of the Project shall be made available in English.
2. Present Agreement is concluded in English. In case of translation of this Agreement and its annexes into another language the English version shall prevail.

Article 16

Applicable law, liability and force majeure

1. Present Agreement is governed by **the Law of the Slovak Republic, being the law of the Lead Partner**. Each Partner shall be liable to the other Partners and shall indemnify for any damages or costs resulting from the non-compliance of its contractual duties as set forth in this Agreement.
2. No Party shall be held liable for not complying with the obligations ensuring from this Agreement should the non-compliance be caused by force majeure. In such a case, the Partner involved must announce this immediately in writing to the other Partners.

Article 17
Concluding provisions

1. Any amendments to this Agreement shall be in writing and shall be signed by all Parties.
2. In case of collision between the Subsidy Contract and this Partnership Agreement, the Subsidy Contract shall prevail.
3. Amendments and supplements to the present Agreement and any waiver of the requirement of the written form must be in written form and have to be indicated as such. The Lead Partner shall notify the Joint Secretariat and the Managing Authority of any amendment or supplement to the present Agreement.
4. If any provision in this Agreement should be wholly or partly ineffective, the rest of the provisions remain binding for the Parties. In such cases the Parties undertake to replace the ineffective provision by an effective one which comes as close as possible to the purpose of the ineffective one.
5. The Parties commit themselves to take measures in order to ensure that all staff members carrying out work within the Project respect the confidential nature of information regarded as such, and do not disseminate it, pass it on to third parties or use it without prior written consent of the Lead Partner and the Partner that provided the information.
6. The Parties will make efforts to settle any disputes arising from this Agreement out of court. In case an agreement cannot be made in due time, the Parties herewith agree that **the Okresný súd Trnava, Hlavná 49, 917 83 Trnava, Slovakia** shall have jurisdiction to rule in all legal disputes arising from this Agreement.
7. 11 original copies will be made of this Agreement of which each Party keeps two originals, while three originals are attached to the Subsidy Contracts.
8. The Parties signing the Partnership Agreement have fully understood and accepted the contents of the Subsidy Contract and undertake the activities and responsibilities in the meaning as included therein.

Name of Lead Partner:	Trnavský samosprávny kraj
Name and title of legally authorised representative:	Mgr. Jozef Viskupič, chairman
Place, date and stamp:	Trnava,
Signature:	

Name of Partner n.1:	Bratislavský samosprávny kraj
Name and title of legally authorised representative:	Mgr. Juraj Droba, MBA, MA, chairman
Place, date and stamp:	Bratislava,
Signature:	

Name of Partner n.2:	Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata
Name and title of legally authorised representative:	Hámori György, president
Place, date and stamp:	Győr,
Signature:	

Name of Partner n.3:	Szigetköz Natúrpark Egyesület
Name and title of legally authorised representative:	Dr. Pető Péter, chairman
Place, date and stamp:	Kimle,
Signature:	

Annex 1 to the Partnership Agreement:

Details of the bank accounts to which the EU contribution of the Partners receiving financial support shall be transferred, data (name and address of bank, IBAN number and SWIFT code of the account) per Partner

Lead Partner – Trnavský samosprávny kraj	
Name of bank	ŠTÁTNA POKLADNICA
Address of bank	Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
SWIFT code	SPSRSKBAXXX
IBAN of the account	SK38 8180 0000 0070 0073 1606

Partner n.1 - Bratislavský samosprávny kraj	
Name of bank	ŠTÁTNA POKLADNICA
Address of bank	Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
SWIFT code	SPSRSKBAXXX
IBAN of the account	SK95 8180 0000 0070 0073 1550

Partner n.2 – Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata	
Name of bank	Magyar Államkincstár
Address of bank	1054 Budapest, Hold utca 4.
SWIFT code	HUSTHUHB
IBAN of the account	HU34 1000 4885 1000 8016 0015 2736

Partner n.3 – Szigetköz Natúrpark Egyesület	
Name of bank	MBH Duna Bank Zrt.
Address of bank	9200 Mosonmagyaróvár, Szent István király út 23.
SWIFT code	DTBAHUHBXXX
IBAN of the account	HU14 5860 0269 5003 9654 0000 0000

Dohoda o partnerstve

ID projektu: HUSK/2401/02/2.4/015
Akronym projektu: #danubeislands2
Názov projektu: Danube Bike

Program Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko

Dohoda o partnerstve

na realizáciu projektu

#danubeislands2

„Danube Bike“

V rámci Programu Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko

medzi

Vedúci partner

**Trnavský samosprávny kraj
Starohájska 6868/10
917 01 Trnava**

a

Partner č. 1

**Bratislavský samosprávny kraj
Sabinovská 16
P. O. Box 20,
820 07 Bratislava 27**

Partner č. 2

**Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata
Városház tér 3.
9021 Győr**

Partner č. 3

**Szigetköz Natúrpark Egyesület
Fő utca 114.
9181 Kimle**

(ďalej len „Zmluvné strany“).

na základe:

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (ďalej len „CPR“);

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde (ďalej len „Nariadenie ERDF“);
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov (ďalej len „Nariadenie Interreg“);
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012
- program Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko], schválený Európskou komisiou dňa 3. novembra 2022 rozhodnutím č. C(2022) 8025 (CCI 2021TC16RFCB014) (ďalej len „Program“);
- Usmernenia pre žiadateľov prvej Výzvy na predkladanie žiadostí (HUSK-2401) programu Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko, schválené rozhodnutím Monitorovacieho výboru č. VIII. dňa 02. 07. 2025, ktorým sa ustanovujú programové špecifické pravidlá realizácie maďarsko-slovenských projektov (ďalej len „Usmernenia pre žiadateľov“);
- Príručka na realizáciu projektov pre program Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko, ktorá stanovuje špecifické pravidlá realizácie projektov financovaných v rámci Programu (ďalej len „Príručka na realizáciu projektov“);
- Príručka komunikácie a viditeľnosti pre projekty spolufinancované programom Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko, ktorá stanovuje špecifické pravidlá programu týkajúce sa opatrení na informovanie a publicitu projektov (ďalej len „Príručka komunikácie a viditeľnosti“);
- Projekt **#danubeislands2** ako je navrhnutý v žiadosti a schválený Monitorovacím výborom programu;
- Zmluva o poskytnutí príspevku uzatvorená na účely realizácie Projektu medzi Vedúcim partnerom a Riadiacim orgánom;
- Národné pravidlá, ktoré má uplatňovať Vedúci partner a jeho partneri;
- Vykonávacie akty a delegované akty prijaté v súlade s vyššie uvedenými právnymi predpismi a uvedenými dokumentmi v znení opravených alebo zmenených a doplnených.

Článok 1 Definície

1. **Vedúci partner:** Vedúci partner je určený partnermi a nesie plnú finančnú a administratívnu zodpovednosť za príspevok EÚ počas celej doby trvania Zmluvy o poskytnutí príspevku uzavretej s Riadiacim orgánom na účely realizácie Projektu. Vedúci partner má funkčné (koordinácia aktivít

projektu) a finančné zodpovednosti súvisiace s príspevkom EÚ, t. j. musí zaručiť riadne finančné hospodárenie s prostriedkami EÚ pridelenými na Projekt. Vedúci partner je tiež zodpovedný za správne podávanie správ o pokroku počas realizácie projektu Spoločnému sekretariátu.

2. **Partner:** Organizácia, ktorá sa zaviazala funkčne a/alebo finančne realizovať projektovú časť Projektu, ako je uvedené v článku 23 (1)-(4) Nariadenia (EÚ) 2021/1059 a na základe žiadosti schválenej Monitorovacím výborom z hľadiska realizácie vlastných aktivít je partnerom aj Vedúci partner.
3. **Partner nedostáva finančnú podporu:** Môžu existovať partnerské organizácie, ktoré nedostávajú príspevok EÚ za svoje aktivity vykonávané v rámci Projektu. V ich prípade je teda stanovený rozpočet nulový.
4. **Projektová časť:** Súbor aktivít v rámci Projektu ako celku, ktoré vykonáva Vedúci partner alebo iný partner v stanovenom časovom rámci a so stanoveným rozpočtom, predložených v žiadosti a schválených Monitorovacím výborom. V prípade, že partner nedostane finančnú podporu, stanovený rozpočet je nulový.
5. **Riadiaci orgán:** Maďarské ministerstvo zahraničných vecí a obchodu, podpisuje Zmluvu o poskytnutí príspevku s Vedúcim partnerom.
6. **Spoločný sekretariát:** zriadený v rámci neziskovej spoločnosti Széchenyi Programme Office Ltd, spoločnej organizácie partnerských krajín zúčastňujúcich sa na programe, zodpovedný za priame monitorovanie realizácie projektu.

Článok 2

Pôsobnosť Dohody o partnerstve

1. Zmluvné strany prostredníctvom tejto Dohody o partnerstve stanovujú pravidlá postupov pre činnosti, ktoré sa majú vykonávať, a vzťahy, ktorými sa bude riadiť partnerstvo vytvorené s cieľom úspešne a efektívne realizovať vyššie uvedený cezhraničný projekt. Táto dohoda tiež definuje ich vzájomné povinnosti týkajúce sa administratívneho a finančného riadenia Projektu.
2. Žiadosť schválená Monitorovacím výborom a podpísaná Zmluva o poskytnutí príspevku (so všetkými jej ustanoveniami) sa považujú za neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody, preto ich obsah a povinnosti stanovené vyššie uvedenými dokumentmi musia Zmluvné strany plne rešpektovať.
3. Zmluvné strany sú si vedomé právneho rámca a iných relevantných noriem ovplyvňujúcich projekt. V prípade, že dôjde k zmene a doplneniu Zmluvy o poskytnutí príspevku, môže to mať vplyv na Dohodu o partnerstve, táto sa primerane upraví.

Článok 3

Trvanie Dohody

1. Dohoda o partnerstve je platná odo dňa podpisu všetkými Zmluvnými stranami a nadobúda platnosť dňom nadobudnutia platnosti Zmluvy o poskytnutí príspevku medzi Riadiacim orgánom

a Vedúcim partnerom. Zostáva v platnosti, kým Vedúci partner úplne nesplní svoje záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o poskytnutí príspevku voči Riadiacemu orgánu, vrátane doby dostupnosti dokumentov pre finančné kontroly.

2. Táto Dohoda zostane v platnosti aj v prípade, ak medzi Zmluvnými stranami dôjde k akémukoľvek sporu, ktorý sa nevyrieši na mimosúdnom arbitrážnom orgáne.
3. Porušenie záväzkov Dohody o partnerstve zo strany Vedúceho partnera alebo jedného z partnerov môže viesť k predčasnému ukončeniu jeho účasti na Projekte. O tomto ukončení musia rozhodnúť na základe konsenzu všetci ostatní partneri zdokumentovaným spôsobom za predpokladu, že budú dodržané pravidlá oprávnenosti so zostávajúcimi alebo novo prihlásenými partnermi a že následne iniciovaná zmena Zmluvy o poskytnutí príspevku bude úspešná na Riadiacom orgáne. Partner opúšťajúci partnerstvo však bude zaviazaný touto Dohodou počas celého jej trvania, pokiaľ ide o aktivity a výdavky, ktoré do tohto momentu vznikli. V prípade zániku Zmluvy o poskytnutí príspevku zaniká aj táto Dohoda o partnerstve.

Článok 4

Aktivity partnerov v Projekte

1. Aktivity partnerov, ako aj úloha Vedúceho partnera a každého partnera sú opísané v žiadosti schválenej Monitorovacím výborom.
2. Partneri berú do úvahy všetky pravidlá a povinnosti stanovené v Zmluve o poskytnutí príspevku a jej prílohách.
3. Partneri sa zaväzujú urobiť všetko, čo je v ich silách, aby podporili úspešnú a efektívnu realizáciu Projektu.

Článok 5

Špecifické povinnosti Vedúceho partnera

1. Vedúci partner je zodpovedný za celkovú koordináciu a efektívnu realizáciu Projektu a vykoná všetky kroky potrebné na správne riadenie Projektu v súlade so žiadosťou schválenou Monitorovacím výborom a v súlade so Zmluvou o poskytnutí príspevku a Dohodou o partnerstve.
2. Okrem toho, bude Vedúci partner vykonávať tieto všeobecné povinnosti:
 - a) zastupovať partnerov voči Riadiacemu orgánu / Spoločnému sekretariátu / iným riadiacim orgánom programu;
 - b) podpíše Zmluvu o poskytnutí príspevku (a jej prípadné dodatky), informuje všetkých partnerov o podpise Zmluvy o poskytnutí príspevku a poskytne všetkým partnerom jej kópiu;
 - c) vymenuje projektového manažéra, ktorý bude mať prevádzkovú zodpovednosť za koordináciu a dokumentáciu celého Projektu;
 - d) bude promptne reagovať na každú žiadosť Riadiaceho orgánu a Spoločného sekretariátu;
 - e) bude pravidelne informovať partnerov o všetkej relevantnej komunikácii medzi Vedúcim partnerom a Spoločným sekretariátom, ďalej medzi Vedúcim partnerom a Riadiacim orgánom;

- f) bude informovať všetkých partnerov o pokroku dosiahnutom v celom Projekte, najmä s odkazom na jeho ciele a výsledky, ako sú stanovené v Zmluve o poskytnutí príspevku alebo akýchkoľvek neskorších dodatkoch;
- g) bude bezodkladne informovať partnerov o všetkých podstatných otázkach spojených s realizáciou projektu (napr. o akejkoľvek zmene podmienok na základe tejto Zmluvy alebo o akejkoľvek zmene, ktorá by mohla ovplyvniť realizáciu Projektu, informačnú aktivitu alebo vyplácanie financií).);
- h) bezodkladne oznámi Partnerom a Spoločnému sekretariátu / Riadiacemu orgánu akúkoľvek udalosť, ktorá by mohla viesť k dočasnému alebo konečnému prerušeniu Projektu alebo akémukoľvek inému odchýleniu v realizácii Projektu;
- i) zabezpečí riadne finančné hospodárenie s finančnými prostriedkami pridelenými na realizáciu projektu, vrátane samostatného nastavenia účtovníctva projektu a systému uchovávanía podporných dokumentov u Vedúceho partnera a tiež u partnerov, vrátane opatrení na neoprávnené vymáhanie súm; zaplatené;
- j) zabezpečí, aby výdavky predložené všetkými partnermi, ktorí dostávajú finančnú podporu, boli zaplatené pri realizácii Projektu a či zodpovedali aktivitám dohodnutým medzi partnermi a uvedeným v schválenej žiadosti;
- k) pripraví a predloží Žiadosť o preplatenie spolu so Správami o projekte, Záverečnou správou o projekte a Správami o ďalšom priebehu projektu (ak sú relevantné) Spoločnému sekretariátu pri dodržaní termínov uvedených v Zmluve o poskytnutí príspevku;
- l) príjme v mene všetkých partnerov, ktorí dostávajú finančnú podporu, platby príspevku EÚ od Certifikačného orgánu;
- m) prevedie príspevok EÚ partnerom, ktorí dostávajú finančnú podporu, podľa Žiadosti o preplatenie schválenej Spoločným sekretariátom, do 14 kalendárnych dní a v plnej výške – žiadna suma sa neodpočíta ani nezadrží a nebudú účtované žiadne osobitné poplatky ani iné poplatky s rovnakým účinkom. vyberané, ktoré by znížilo túto sumu pre ostatných partnerov;
- n) zabezpečí, aby boli všetci partneri zapojení do rozhodovania týkajúceho sa Projektu, a najmä súhlasiť s partnermi pred predložením akejkoľvek žiadosti o prerozdelenie medzi rozpočtovými položkami a o zmenu Zmluvy o poskytnutí príspevku Spoločnému sekretariátu / Riadiacemu orgánu;
- o) bude podporovať partnerov pri plnení ich záväzkov tým, že im bude poskytovať správne informácie, pokyny a vysvetlenia týkajúce sa postupov;
- p) zabezpečí, aby všetci partneri dodržiavali právne predpisy EÚ a vnútroštátne právne predpisy vrátane pravidiel o verejnom obstarávaní, štátnej pomoci, publicite, ďalej pravidiel o ochrane životného prostredia a rovnakých príležitostiach;
- q) bude podávať správy v súlade s existujúcou legislatívou a národnými/regionálnymi usmerneniami, ak projektové činnosti obsahujú prvky štátnej pomoci;
- r) bude primerane realizovať svoju individuálnu časť Projektu;
- s) umožní zodpovedným orgánom vykonávať ich audit a monitorovanie / hodnotenie / činnosti;
- t) bude garantovať systematické zhromažďovanie a bezpečné uloženie všetkej dokumentácie týkajúcej sa projektových výdavkov a činností u Vedúceho partnera a u partnerov;
- u) bude uchovávať kópie všetkých projektových dokumentov pripravených partnermi alebo inými organizáciami;
- v) bude viesť účtovníctvo na úrovni projektu;
- w) zabezpečí, aby nedochádzalo k dvojitému financovaniu alebo dvojitému vykazovaniu výdavkov;

- x) preskúma primerané vynakladanie príspevku EÚ partnermi, ktorí dostávajú finančnú podporu, stav projektovej časti partnerov a prípravu požadovaných dokumentov a záznamov na ukončenie projektu.

Článok 6

Povinnosti partnerov

1. Každý partner musí najmä

- a) podporovať Vedúceho partnera pri plnení jeho úloh stanovených v Zmluve o poskytnutí príspevku a jej prílohách;
- b) bez zbytočného odkladu poskytnúť Vedúcemu partnerovi všetky informácie potrebné na vypracovanie správ o projekte, záverečnej správy o projekte a následných správ o projekte (ak sú relevantné), reagovať na akúkoľvek žiadosť Riadiaceho orgánu alebo Spoločného sekretariátu alebo poskytnúť akékoľvek ďalšie informácie potrebné pre Vedúceho partnera;
- c) zabezpečiť bezproblémovú realizáciu časti Projektu, za ktorú zodpovedajú v súlade so Zmluvou o poskytnutí príspevku a jej prílohami;
- d) financovať vlastný príspevok svojej príslušnej projektovej časti;
- e) bezodkladne informovať Vedúceho partnera o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré by mohli viesť k dočasnému alebo konečnému prerušeniu projektovej časti alebo akejkoľvek inej odchýlke v realizácii projektovej časti, vrátane akýchkoľvek odchýlok od jej časti rozpočtu projektu alebo pracovného plánu;
- f) určiť kontaktnú osobu pre realizáciu časti Projektu, za ktorú zodpovedá;
- g) prispievať k celkovým cieľom projektu podľa svojej časti vykonanej s náležitou starostlivosťou a motiváciou, dokončiac svoje činnosti plánované pre každé vykazované obdobie realizácie projektu;
- h) viesť buď samostatný účtovný systém alebo primeraný účtovný kód pre všetky transakcie súvisiace s projektovou časťou;
- i) informovať Vedúceho partnera o detailoch bankového účtu, na ktorý má byť prevedený príspevok EÚ partnera prijímajúceho finančnú podporu, ďalej musí byť Vedúci partner informovaný o všetkých zmenách týkajúcich sa bankového účtu;
- j) spolupracovať s Vedúcim partnerom na efektívnej realizácii Projektu, aktívne sa podieľať na rozhodovaní počas Projektu;
- k) riadiť obstarávanie služieb, tovaru / tovaru / zariadení a prác v súlade s platnými národnými pravidlami verejného obstarávania v závislosti od sídla a pôsobnosti danej organizácie;
- l) splniť požiadavky na podávanie správ pomocou elektronického monitorovacieho systému INTERREG+ Programu a zabezpečiť akúkoľvek ďalšiu dokumentáciu, ako aj povinnosti súvisiace s bezpečnosťou IT a ochranou údajov;
- m) mať svoje výdavky vynaložené a uhradené (s výnimkou zjednodušených nákladov) v danom vykazovanom období a nechať ich overiť – ak je to relevantné – identifikovaným kontrolórom. O preplatenie výdavkov partnerov, ktorí dostávajú finančnú podporu, na ktorú sa nevzťahujú Vyhlásenia o overení výdavkov v danom vykazovanom období, je možné požiadať do druhého termínu vykazovania nasledujúceho po príslušnom vykazovanom období, s výnimkou

prípravných nákladov uhrádzaných na základe skutočných nákladov¹ – ako všeobecné pravidlo, možno ich overiť a vyžiadať len v prvom vykazovanom období;

- n) dodržiavať pravidlá EÚ a národné pravidlá vrátane pravidiel o oprávnenosti nákladov, verejného obstarávania, štátnej pomoci, zverejňovania, ďalších pravidiel o ochrane životného prostredia a rovnakých príležitostí, ako sú uvedené v Príručke na realizáciu projektu, Oprávnenosti výdavkov, Návodu na komunikáciu a viditeľnosť;
- o) podávať správy v súlade s platnými právnymi predpismi a národnými / regionálnymi usmerneniami, ak aktivity Projektu obsahujú prvky štátnej pomoci;
- p) garantovať systematický a bezpečný zber všetkej dokumentácie týkajúcej sa jej časti projektových výdavkov a jej odovzdanie Vedúcemu partnerovi, ako aj zaručiť prístup k dokumentom a výsledkom projektu všetkým zástupcom inštitúcií zodpovedných za overovanie a orgánom oprávneným monitorovať alebo kontrolovať Projekt;
- q) neposkytovať prostredníctvom subdodávateľa 100 % činností zo svojej časti Projektu;
- r) byť zodpovedný za riadne finančné hospodárenie s finančnými prostriedkami pridelenými na jeho projektovú časť vrátane opatrení na vymáhanie neoprávnene vyplatených čiastok (príspevok EÚ, štátny príspevok, ak je to relevantné, a iný verejný príspevok).

Článok 7

Zodpovednosti Vedúceho partnera a partnerov

1. Vedúci partner výhradne preberá zodpovednosť za celý Projekt voči Riadiacemu orgánu, ako je definované v Zmluve o poskytnutí príspevku.
2. Vedúci partner je sprostredkovateľom pre všetku komunikáciu medzi partnermi a Spoločným sekretariátom a Riadiacim orgánom; ak sa vyžadujú informácie od partnerov, Vedúci partner je zodpovedný za získanie, overenie a konsolidáciu týchto informácií pred ich odovzdaním Riadiacemu orgánu; všetky poskytnuté informácie, ako aj všetky žiadosti, ktoré Vedúci partner oznámi Riadiacemu orgánu, sa považujú za odoslané po dohode so všetkými partnermi.
3. Každý partner sa priamo a výlučne zodpovedá Vedúcemu partnerovi za riadnu realizáciu svojej príslušnej projektovej časti a za riadne plnenie svojich povinností, ako sú stanovené v Dohode o partnerstve a v žiadosti. Ak partner nesplní svoje záväzky podľa tejto Dohody v riadnom čase, Vedúci partner ho upozorní, aby ich splnil v primeranej lehote. Partneri sa zaväzujú najst' rýchle a efektívne riešenie. Ak by nepĺnenie pokračovalo, Vedúci partner môže so súhlasom ostatných partnerov rozhodnúť o vylúčení príslušného partnera z Projektu. Vedúci partner musí o takomto zamýšľanom rozhodnutí bezodkladne informovať Spoločný sekretariát a Riadiaci orgán a zmena v partnerstve musí byť schválená v súlade s ustanoveniami uvedenými v Príručke na realizáciu projektu.
4. Vedúci partner a každý partner, ktorý dostáva finančnú podporu, prevezme finančnú zodpovednosť za príspevok EÚ a, ak je to relevantné, za súvisiaci štátny príspevok, ktorý dostal na svoju projektovú časť.

¹ Náklady na prípravu, ktoré sú preplácané ako zjednodušené náklady, sú automaticky overené v rámci prvej Správy o projekte a žiadosti o preplatenie a nemusia byť vykazované v žiadnom z vykazovaných období.

5. V prípade nezrovnalostí Vedúci partner nesie celkovú zodpovednosť voči Riadiacemu orgánu za vrátenie neoprávnene vyplatených čiastok príspevku EÚ, prípadne aj s úrokom z omeškania. Odchylné od tohto princípu, ak sa nezrovnalosti dopustí partner poberajúci finančnú podporu, dotknutá organizácia vráti Vedúcemu partnerovi neoprávnene vyplatené čiastky. Ak nie je možné získať späť čiastky neoprávnene vyplatené partnerovi z dôvodu nedbanlivosti Vedúceho partnera, Vedúci partner zostáva zodpovedný za ich vrátenie.

Článok 8

Oznamovacie povinnosti partnerov

1. Vedúci partner môže Spoločnému sekretariátu predložiť Žiadosť o preplatenie len tak, že poskytne dôkaz o napredovaní Projektu. Preto, aby bolo možné poskytnúť primerané informácie o napredovaní Projektu, každý partner, ktorý dostáva finančnú podporu, musí predložiť Správu projektového partnera v systéme INTERREG+, ktorá pozostáva z časti aktivity popisujúcej aktivitu s ich výstupmi a výsledkami počas vykazovaného obdobia a finančnej časti prezentujúcej finančný pokrok dosiahnutý v projektovej časti v porovnaní s finalizovaným Projektovým formulárom. Partneri, ktorí nedostávajú finančnú podporu, predložia správy svojich projektových partnerov príslušnému kontrolnému orgánu o svojej činnosti v danom vykazovanom období.
2. Partneri musia dodržiavať termíny na predkladanie správ uvedené v Zmluve o poskytnutí príspevku a musia včas predložiť svoju správu projektového partnera prostredníctvom systému INTERREG+. Správy projektového partnera a Vyhlásenia o overení výdavkov, ktoré Vedúci partner nemá v systéme k dispozícii v stanovenom termíne, nebudú zahrnuté do Správy o projekte (ani inej správy) a Žiadosti o preplatenie Vedúceho partnera, ktoré sa majú predložiť Spoločnému sekretariátu.
3. Správy projektových partnerov sa majú vypracovávať v eurách. Partneri z partnerských krajín, ktoré neprijali euro za svoju menu, predtým, ako ich predložia na overenie zodpovednému kontrolórovi, prepočítajú čiastky vynaložených výdavkov v národnej mene na euro. Výdavky sa prepočítajú tak, ako je uvedené v Zmluve o poskytnutí príspevku. Riziko výmenného kurzu znáša príslušný partner.

Článok 9

Audity

1. Na účely auditu musí každý partner
 - a) bezpečne a usporiadane uchovávať všetky súbory, dokumenty, potvrdenia a údaje týkajúce sa Projektu aspoň v časovom rámci stanovenom v článku 82 ods. CPR a podrobnejšie uvedené v Príručke na realizáciu projektu, a to buď v origináli alebo v kópiách na bežne používaných nosičoch údajov;
 - b) umožniť Riadiacemu orgánu, Spoločnému sekretariátu, Certifikačnému orgánu, Orgánu auditu, zodpovedným audítorským orgánom Európskej únie a audítorským orgánom partnerskej krajiny, v ktorej sídli, kontrolovať správne využívanie finančných prostriedkov;
 - c) poskytnúť týmto orgánom akékoľvek informácie o Projekte, ktoré požadujú;
 - d) poskytnúť im prístup k databázam, účtovným knihám a účtovným dokladom a inej dokumentácii súvisiacej s Projektom, pričom o tomto vzťahu rozhodnú orgány vykonávajúce audit, a to v lehote stanovenej v článku 82 ods. 1 CPR a podrobnejšie uvedené v Príručke na realizáciu projektu;

- e) poskytnúť im prístup na miesto, kde bol Projekt realizovaný, a do ich prevádzkových priestorov počas bežnej pracovnej doby a po dohode aj mimo tejto doby a umožniť im vykonávať kontroly na mieste súvisiace s projektom v stanovenom časovom rámci v uvedené článku 82 ods. 1 CPR a podrobnejšie uvedené v Príručke na realizáciu projektu;
- f) bezodkladne poskytnúť Vedúcemu partnerovi akékoľvek informácie potrebné v súvislosti s takýmto auditom;
- g) dodržiavať odporúčania prijaté po audite.

Článok 10

Informovanie a propagácia

1. Akékoľvek propagačné opatrenie vykonané ktorýmkoľvek z Partnerov sa bude vykonávať v súlade s pravidlami informovania a propagácie stanovenými v Návode na komunikáciu a viditeľnosť pre projekty (kniha značiek) v programe Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko.
2. Informačné a propagačné opatrenia sa budú medzi partnermi koordinovať. Každý partner je rovnako zodpovedný za presadzovanie skutočností, že spolufinancovanie Projektu je poskytované z príspevku EÚ v rámci programu Interreg VI-A Maďarsko-Slovensko a je zodpovedný za zabezpečenie primeranej propagácie Projektu.
3. Partneri berú na vedomie skutočnosť, že výsledky Projektu, ako aj akékoľvek štúdie alebo analýzy vytvorené v priebehu Projektu môžu byť sprístupnené verejnosti a súhlasia s tým, že výsledky Projektu budú dostupné pre všetkých Partnerov a pre verejnosť bezplatne.
4. Partneri súhlasia s tým, že Vedúci partner môže poskytnúť Spoločnému sekretariátu / Riadiacemu orgánu alebo iným riadiacim orgánom programu, aby v akejkoľvek forme, neobmedzene, pokiaľ ide o ochranu údajov, a na akomkoľvek médiu, zverejnili nasledujúce informácie:
 - názov a akronym Projektu;
 - meno Vedúceho partnera a partnerov;
 - celkové náklady na Projekt, výška príspevku a miera spolufinancovania EÚ;
 - názov fondu, príslušný konkrétny cieľ a druh sprostredkovania;
 - účel príspevku EÚ (t. j. celkový cieľ projektu) a očakávané alebo skutočné výsledky;
 - dátum začiatku a (predpokladaný alebo skutočný) dátum dokončenia;
 - geografická poloha Projektu a/alebo poloha Vedúceho partnera a partnerov;
 - výsledky projektov, hodnotenia a zhrnutia;
 - akékoľvek ďalšie informácie o Projekte, ak sa považujú za relevantné, a všetok propagačný materiál Projektu, ako je fotografický a video obsah, oznamy o novinkách atď.

Článok 11

Vlastníctvo, využitie výsledkov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú presadzovať platné zákony o právach duševného vlastníctva, pokiaľ ide o akýkoľvek výsledok, ktorý by mohol vzniknúť počas realizácie Projektu.

2. Vlastníctvo výsledkov Projektu, vrátane práv priemyselného a duševného vlastníctva, a správ a iných dokumentov, ktoré s ním súvisia, bude zverené Vedúcemu partnerovi a partnerom.
3. Bez toho, aby bol dotknutý predchádzajúci odsek, partneri udeľujú Spoločnému sekretariátu a Riadiacemu orgánu právo na bezplatné využívanie výsledkov Projektu za predpokladu, že tým neporuší svoje povinnosti zachovávať mlčanlivosť alebo existujúce práva priemyselného a duševného vlastníctva. Partneri nájdu individuálne dojednania v tých prípadoch, kde už existujú práva duševného vlastníctva (ako sú údaje získané pre Projekt, ktoré nepatria do verejnej sféry).
4. Partneri sa dohodli, že vlastníckmi investícií sú:
 - **Trnavský samosprávny kraj vedie vo svojom účtovníctve investíciu do cyklotrasy medzi obcami Veľké Úľany a Čierna Voda a je oprávnený ju využívať.**
 - **Bratislavský samosprávny kraj vedie vo svojom účtovníctve investície do lávky pre peších a cyklistov medzi obcami Malinovo a Zálesie a je oprávnený ju využívať.**
 - **Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata je vlastníkom zriadených parkovísk na okraji obcí Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget a Rajka.**
 - **Szigetköz Natúrpark Egyesület je vlastníkom dopravného značenia a zriadených odpočívadiel na okraji obcí Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget a Rajka.**
5. Projektoví partneri súhlasia s tým, že vlastníckmi výstupov / výsledkov Projektu sú:
 - **Trnavský samosprávny kraj bude viesť vo svojom účtovníctve investíciu do cyklotrasy medzi obcami Veľké Úľany a Čierna Voda a bude oprávnený ju využívať.**
 - **Bratislavský samosprávny kraj vybuduje lávku pre peších a cyklistov medzi obcami Malinovo a Zálesie s cieľom zlepšiť miestnu prepojenosť a podporiť udržateľnú mobilitu.**
 - **Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata bude spravovať zriadené parkoviská na okraji obcí Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget a Rajka a zároveň zabezpečiť ich finančnú evidenciu a aktiváciu.**
 - **Szigetköz Natúrpark Egyesület bude spravovať dopravné značenie a zriadené odpočívadlá na okraji obcí Ásványráró, Kisbodak, Dunasziget a Rajka a zároveň zabezpečiť ich finančnú evidenciu a aktiváciu.**
6. Vedúci partner a partneri sa zaväzujú vytvoriť a udržiavať inventár všetkých fixných aktív získaných, postavených alebo vylepšených v rámci Projektu.
7. Čo sa týka udržateľnosti výsledkov projektu po skončení obdobia realizácie, ako aj krokov, ktoré je potrebné podniknúť po ukončení projektu, partneri sa dohodli na nasledujúcich aktivitách a určili nasledujúce práva a povinnosti v rámci projektového partnerstva:
 - a) **Trnavský samosprávny kraj bude zabezpečovať udržateľnosť novovybudovanej cyklotrasy medzi obcami Veľké Úľany a Čierna Voda z vlastných finančných zdrojov prostredníctvom priebežnej údržby a jej využívania. Spolupráca medzi štyrmi partnermi projektu bude pokračovať aj po ukončení projektu, napr. prostredníctvom spoločných podujatí.**
 - b) **Bratislavský samosprávny kraj zabezpečí udržateľnosť novovybudovanej lávky pre peších a cyklistov medzi obcami Malinovo a Zálesie z vlastných zdrojov prostredníctvom pravidelnej údržby a prevádzky. BSK disponuje potrebnými finančnými, personálnymi a technickými**

kapacitami, ako aj skúsenosťami s obdobnou infraštruktúrou. Za údržbu lávky bude zodpovedné Oddelenie správy majetku BSK, obsadené kvalifikovanými pracovníkmi. Lávka bude celoročne verejne prístupná obyvateľom aj návštevníkom.

- c) Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata bude zodpovedný za udržateľnosť zriadených parkovísk. Prevádzku a údržbu týchto parkovísk bude vykonávať Észak-dunántúli Vízügyi Igazgatóság na základe prevádzkovej zmluvy uzatvorenej s Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata.
 - d) Szigetköz Natúrpark Egyesület bude zodpovedný za udržateľnosť zriadeného dopravného značenia a odpočívadiel. Prevádzku a údržbu týchto zariadení bude zabezpečovať priamo Szigetköz Natúrpark Egyesület.
- 8. Vedúci partner a partneri nemôžu poskytnúť hypotéku alebo uložiť žiadnu inú formu bankovej záruky na tovar zakúpený z financovania počas obdobia realizácie Projektu a vo všeobecnosti päť rokov po dni poslednej platby Vedúcemu partnerovi.
 - 9. V prípade spolufinancovania obstarávacích nákladov majiteľa podstatne neupraví svoje príslušné časti projektu, ktoré by ovplyvnili jeho povahu alebo podmienky jeho realizácie, alebo ktoré by poskytli firme alebo verejnému orgánu neoprávnenú výhodu; a ktoré vyplývajú buď zo zmeny povahy vlastníctva položky infraštruktúry alebo zo zastavenia alebo premiestnenia výrobných činností mimo regiónu NUTS 2, v ktorom získala podporu najmenej do piatich rokov od poslednej platby partnerovi, okrem prípadov, keď Pravidlá štátnej pomoci stanovujú iné obdobie. Lehota je stanovená na 3 roky v prípadoch týkajúcich sa zachovania investícií alebo pracovných miest vytvorených MSP.

Článok 12

Zmeny v partnerstve projektu

- 1. Uvedomujúc si, že všetky zmeny v projektovom partnerstve – s výnimkou právneho nástupníctva – vyžadujú súhlas Monitorovacieho výboru a že Riadiaci orgán je oprávnený odstúpiť od Zmluvy o poskytnutí príspevku, ak počet partnerov klesne pod minimálny počet účastníkov, sa Partneri zaväzujú, že z Projektu neodstúpia, pokiaľ na to nebudú nevyhnutné dôvody.
- 2. V prípade, že partner odstúpi od Projektu alebo je z neho vylúčený, zostávajúci partneri sa zaväzujú nájsť rýchle a efektívne riešenie na zabezpečenie ďalšej riadnej realizácie projektu bez akéhokoľvek odkladu. V dôsledku toho sa partneri budú snažiť pokryť príspevok odstupujúceho partnera, a to buď prevzatím jeho úloh jedným alebo viacerými zostávajúcimi partnermi, alebo požiadanim nového partnera, aby sa pripojil k partnerstvu projektu, pričom budú rešpektovať príslušné ustanovenia programu.
- 3. Vedúci partner bude informovať Spoločný sekretariát a Riadiaci orgán hneď, ako budú predvídateľné zmeny v projektovom partnerstve. Zmeny v partnerstve vstupujú do platnosti až po schválení Monitorovacím výborom.
- 4. Ustanovenia stanovené pre audity v článku 9 zostávajú v platnosti pre partnera, ktorý odstúpil z Projektu alebo bol z Projektu vylúčený.

Článok 13

Nezrovnalosti a splácanie finančných prostriedkov

1. Ak by Riadiaci orgán mal – na základe ustanovení Zmluvy o poskytnutí príspevku – požiadať o vrátenie príspevku EÚ od Vedúceho partnera, tento vyzve partnera, ktorý spôsobil nezrovnalosť vedúcu k vráteniu príspevku EÚ neoprávnene vyplateného podľa žiadosti Riadiaceho orgánu.
2. Príslušný partner musí vrátiť požadovanému príspevku EÚ spolu s úrokom z omeškania (ak je to relevantné) Vedúcemu partnerovi.
3. Partner musí rešpektovať lehotu určenú, ktorú Riadiaci orgán určí Vedúcemu partnerovi na vrátenie príspevku EÚ. Partner musí previesť požadovaný príspevok EÚ spolu s úrokom z omeškania (ak je relevantný) Vedúcemu partnerovi 14 kalendárnych dní pred termínom stanoveným pre Vedúceho partnera.

Článok 14

Spolupráca s tretími stranami, zadanie

1. V prípade spolupráce s tretími stranami (napr. uzatváranie subdodávok) zostáva daný partner výlučným zodpovedným voči Vedúcemu partnerovi za dodržiavanie jeho záväzkov, ako sú stanovené v tejto Dohode. Akékoľvek zmluvy s tretími stranami budú musieť byť uzatvorené v súlade s legislatívou EÚ a národnými právnymi predpismi. Žiadny Partner nemá právo previesť svoje práva a povinnosti na tretie strany. Vedúceho partnera bude partner informovať o predmete a strane akejkoľvek zmluvy uzatvorenej s treťou stranou.
2. V prípade právneho nástupníctva, napr. pri zmene právnej formy partnera je partner povinný previesť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Dohode na právneho nástupcu. Partner písomne upovedomí Vedúceho partnera do **14 kalendárnych dní** odo dňa, kedy došlo k právnemu nástupu. Vedúci partner to oznámi Spoločnému sekretariátu v súlade s ustanoveniami uvedenými v Zmluve o poskytnutí príspevku.

Článok 15

Jazyk

1. Pracovným jazykom partnerstva bude **angličtina, slovenčina, maďarčina**. Akýkoľvek oficiálny interný dokument Projektu bude dostupný v angličtine.
2. Táto dohoda sa uzatvára v angličtine. V prípade prekladu tejto Dohody a jej príloh do iného jazyka má prednosť anglická verzia.

Článok 16

Rozhodné právo, zodpovednosť a vyššia moc

1. Táto Dohoda sa riadi **právnym poriadkom Slovenskej republiky, ktorý je právnym poriadkom Vedúceho partnera**. Každý partner je zodpovedný voči ostatným partnerom a odškodní všetky škody alebo náklady vyplývajúce z nedodržania jeho zmluvných povinností, ako je uvedené v tejto Dohode.
2. Žiadna zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nedodržanie záväzkov vyplývajúcich z tejto Dohody, ak by nesplnenie bolo spôsobené vyššou mocou. V takom prípade to musí príslušný partner okamžite písomne oznámiť ostatným partnerom.

Článok 17
Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek dodatky k tejto Dohode musia mať písomnú formu a musia byť podpísané všetkými zmluvnými stranami.
2. V prípade rozporu medzi Zmluvou o poskytnutí príspevku a touto Dohodou o partnerstve má prednosť Zmluva o poskytnutí príspevku.
3. Zmeny a doplnky k tejto Dohode a akékoľvek zrieknutie sa požiadavky na písomnú formu musia mať písomnú formu a ako také musia byť označené. Vedúci partner oznámi Spoločnému sekretariátu a Riadiacemu orgánu všetky zmeny alebo doplnky k tejto Dohode.
4. Ak by niektoré ustanovenie tejto Dohody bolo úplne alebo čiastočne neúčinné, ostávajúce ustanovenia zostávajú pre Zmluvné strany záväzné. V takýchto prípadoch sa Zmluvné strany zaväzujú nahradiť neúčinné ustanovenie účinným, ktoré sa čo najviac približuje účelu neúčinného ustanovenia.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby všetci zamestnanci vykonávajúci prácu v rámci Projektu rešpektovali dôverný charakter informácií, ktoré sa za také považujú, a nešírili ich, neposielali ich tretím stranám ani nepoužívali bez predchádzajúceho písomného súhlasu. Vedúceho partnera a partnera, ktorý poskytol informácie.
6. Zmluvné strany vynaložia úsilie na urovnanie akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto Dohody mimosúdnu cestou. V prípade, že nebude možné včas uzavrieť dohodu, Zmluvné strany sa dohodli, že vo všetkých právnych sporoch vyplývajúcich z tejto Dohody je príslušný rozhodovať **Okresný súd Trnava, Hlavná 49, 917 83 Trnava, Slovensko.**
7. Z tejto Dohody bude vyhotovených **11** rovnopisov, z ktorých si každá Zmluvná strana ponechá dva rovnopisy, pričom tri rovnopisy sú pripojené k Zmluvám o poskytnutí príspevku.
8. Zmluvné strany, ktoré podpísali Dohodu o partnerstve, plne porozumeli a akceptovali obsah Zmluvy o poskytnutí príspevku a preberajú aktivity a zodpovednosti v zmysle, ktorý je v nej uvedený.

Meno Vedúceho partnera:	Trnavský samosprávny kraj
Meno a titul splnomocneného zástupcu:	Mgr. Jozef Viskupič, predseda
Miesto, dátum a pečiatka:	Trnava,
Podpis:	

Meno partnera č. 1:	Bratislavský samosprávny kraj
Meno a titul splnomocneného zástupcu:	Mgr. Juraj Droba, MBA, MA, predseda
Miesto, dátum a pečiatka:	Bratislava,
Podpis:	

Meno partnera č. 2:	Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata
Meno a titul splnomocneného zástupcu:	Hátori György, predseda
Miesto, dátum a pečiatka:	Győr,
Podpis:	

Meno partnera č. 3:	Szigetköz Natúrpark Egyesület
Meno a titul splnomocneného zástupcu:	Dr. Pető Péter, predseda
Miesto, dátum a pečiatka:	Kimle,
Podpis:	

Príloha 1 k Dohode o partnerstve:

Podrobnosti o bankových účtoch, na ktoré sa prevedie príspevok EÚ partnerov, ktorí dostávajú finančnú podporu, údaje (názov a adresa banky, číslo IBAN a SWIFT kód účtu) pre každého partnera

Vedúci partner – Trnavský samosprávny kraj	
Názov banky	ŠTÁTNA POKLADNICA
Adresa banky	Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
SWIFT kód	SPSRSKBAXXX
IBAN k účtu	SK38 8180 0000 0070 0073 1606

Partner č. 1 - Bratislavský samosprávny kraj	
Názov banky	ŠTÁTNA POKLADNICA
Adresa banky	Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15
SWIFT kód	SPSRSKBAXXX
IBAN k účtu	SK95 8180 0000 0070 0073 1550

Partner č. 2 – Győr-Moson-Sopron Vármegye Önkormányzata	
Názov banky	Magyar Államkincstár
Adresa banky	1054 Budapest, Hold utca 4.
SWIFT kód	HUSTHUHB
IBAN k účtu	HU34 1000 4885 1000 8016 0015 2736

Partner č. 3 – Szigetköz Natúrpark Egyesület	
Názov banky	MBH Duna Bank Zrt.
Adresa banky	9200 Mosonmagyaróvár, Szent István király út 23.
SWIFT kód	DTBAHUHBXXX
IBAN k účtu	HU14 5860 0269 5003 9654 0000 0000